

# Guide d‘utilisation

# Pompes de bassin et de fontaine

**CTF- 2800 - 50286**
**CTF- 3800 - 50287**
**CTF- 4800 - 50288**
**CTF- 5800 - 50289**
**CTF- 5000 - 50290**
**CTF- 6000 - 50291**
**CTF- 7000 - 50292**
**CTF- 8000 - 50293**
**CTF-10000 - 50294**
**CTF-12000 - 50295**
**CTF-14000 - 50296**
**CTF-16000 - 50297**






Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

**Sous réserves de modifications techniques!**
A cause d'un développement continu, les illustrations, fonctions et données techniques peuvent varier légèrement.
**Actualisation de la documentation**
Si vous avez des propositions à nous faire concernant une amélioration des produits ou si vous avez constaté des irrégularités, ne manquez pas de nous contacter.

Les informations contenues dans ce document peuvent changer à tout moment sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copié ou reproduit sans l'autorisation écrite préalable de la société Wiltec Wildanger Technik GmbH. La société Wiltec Wildanger Technik GmbH n'assume aucune responsabilité pour des erreurs éventuelles de ce manuel ou des schémas de raccordement.
Bien que la société Wiltec Wildanger Technik GmbH ait entrepris les plus grands efforts pour s'assurer que ce manuel soit complet, précis et mis à jour, des erreurs peuvent survenir malgré tout. Si vous rencontrez des problèmes sur ce manuel, remplissez le formulaire ci-dessous et renvoyez-le nous.

**Info-FAX (++**+49 2403 55592-15**),**

**du: ________________________________________**

**Nom: ________________**

**Société:_____________________**

**Tel/Fax:_________________**

**Je signale les erreurs suivantes:**

---

Service clientèle Wiltec Wildanger Technik GmbH
e-mail: **service@wiltec.info**
Tel:++ +49 2403 55592-0

**Introduction**
Merci d'avoir choisi ce produit de qualité. **Afin de minimiser le risque de blessure par électrocution ou par le feu, nous vous prions de prendre toujours quelques mesures de sécurité de base, quand vous vous servez de l'appareil. Nous vous prions de lire attentivement cette notice et de vous assurez que vous l'avez bien comprise.**
Utilisez toujours une prise reliée à la terre pour le branchement avec la tension de réseau correcte. Vous trouverez la tension correspondante sur la plaque d'identification. Si vous avez des doutes concernant le branchement et la liaison à la terre, demandez à du personnel qualifié de le vérifier. N'utilisez jamais un câble défectueux. Installez l'appareil dans un endroit protégé, de facon telle que personne ne monte sur le câble en passant puis tombe ou l'endommage. N'ouvrez jamais cet appareil dans un endroit humide ou mouillé, ou si vous-mêmes êtes mouillés, et protégez-le d'une exposition directe aux soleil. Veillez à une aération environnante suffisante et évitez les embouteillages de chaleur. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et n'employez à cet effet qu'un chiffon humide. Evitez l'emploi de produits détergents, et veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la partie électrique de l'appareil.
L'intérieur du moteur de l'appareil ne comprend aucune partie qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Laissez faire l'entretien, l'équilibrage et les réparations éventuelles à du personnel qualifié ou bien la garantie de 2 ans expire immédiatement! Conservez bien cette notice.

**Avis de sécurité**


***ATTENTION*:**

L'emploi de cet appareil n'est seulement autorisé qu' avec un disjoncteur différentiel de sécurité (GFCI) avec un courant nominal jusqu'à 30mA (selon VDE 0100 Partie 702 et 738) pour des eaux stagantes, des bassins de jardin ou dans leur environnement.

L'appareil ne convient pas à une utilisation dans des piscines ou plongettes quelconques ou dans d'autres eaux, dans lesquelles des personnes pourraient se trouver lors de la mise en marche. L'utilisation de cet appareil pendant la présence de personnes dans l'eau ou dans la zone de danger n'est pas autorisé.

Cet appareil n'est pas fait pour être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, senso-rielles ou psychiques limitées (enfants inclus) ou par celles manquant d'expérience à moins qu'une personne responsable ne les surveille ou qu'elles recoivent d'elle des instructions pour savoir com-ment se servir de l'appareil.
Les enfants doivent être surveillés de facon à être sûr qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.


ATTENTION:

- Faites un contrôle visuel de l'appareil avant chaque emploi. N'utilisez pas l'appareil si les équipements de sécurité sont endommagés ou usés. N'oubliez jamais de respectez les mesures de sécurité.
- N'utilisez l'appareil que dans le but mentionné dans cette notice.
- Vous, en tant qu'utilisateur, êtes responsables de la sécurité dans le domaine du travail.
- Si le câble ou la prise devaient être endommagés, ne les réparez pas, mais échangez-les contre des neufs et faites faire le travail de remplacement par du personnel qualifié.
- La tension de 230 volt courant alternatif mentionnée sur la plaque d'identification de l'appareil doit correspondre à la tension existante du réseau.
- Ne soulevez, transportez ou fixez jamais l'appareil par son câble.
- Assurez-vous que les raccords électriques ne soient pas placés dans un endroit sujet à des inondations, donc de ce qu'ils soient protégés de l'humidité.
- Débranchez l'appareil avant tout travail d'entretien.
- Evitez que l'appareil ne soit soumis à l'eau de pluie ou autre jet d'eau.
- Vous, en tant qu'utilisateur, êtes responsables des prescriptions concernant l'installation et la sécurité relatives à l'endroit où vous mettez l'appareil en marche. (Demandez éventuellement à un électricien).
- L'utilisateur de l'appareil est responsable de dommages résultant d'inondations de pièces et doit prendre donc des mesures adéquates pour les éviter.(installation d'un système d'alarme ou pompe de réserve).
- En cas de panne de l'appareil, les travaux de réparation ne doivent être effectués que par un électricien qualifié ou par le service après-ventes WilTec.
- L'appareil ne doit jamais marcher à sec ou fonctionner avec aspiration totalement bouchée. Pour tout dommage qui proviendrait d'une marche à sec de l'appareil, la garantie du fabricant ne peut plus être appliquée.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour le fonctionnement dans des piscines.
- L'appareil n'est pas fait pour être utilisé dans le domaine de l'eau alimentaire.

 ATTENTION:

**Lisez toutes les mesures de sécurité.** Toute négligence ou tout non respect des mesures de sécurité peut causer électrocution, incendie ou autres blessures graves.
Veuillez bien conserver toute la description de ces mesures de sécurité pour l'avenir.

La température max. de l'eau ne doit pas dépasser les 35 ° en fonctionnement continu. Le refoulement de liquides agressifs (acides, lessives, liquides s'écoulant de silos) ou liquides abrasifs (sable) est à éviter absolument.

Raccord électrique

- Le branchement électrique se fait à une prise de courant avec prise de terre de 230 Volt ~ 50 Hz. Protection par un fusible de 6 ampères au moins.
- En cas de surchauffe ou de blocage, le moteur dispose d'une protection thermique incorporée. Cette protection se met en marche automatiquement et la pompe s'arrête et se remet en marche par elle-même dès que le moteur est refroidi.

Raccord au réseau

La pompe que vous venez d'acheter est déjá munie d'une prise Schuko. La pompe est faite pour être reliée à une prise de courant avec prise de terre, 230V~50 Hz. Assurez-vous que la prise soit suffisamment protégée (6 A au moins). Branchez la prise, la pompe est prête à fonctionner.

 Avis:

**Installation**

15. Contrôlez bien que la tension électrique du réseau corresponde à celle indiquée sur la plaque d'identification.
16. Ne placez pas la pompe directement sur le sol boueux du bassin. Posez-la sur une pierre afin que la boue ne soit pas aspirée.
17. Contrôlez la hauteur de refoulement maximale (profondeur maximale). Vous trouverez de même ces informations sur la plaque d'idenfication de l'appareil.
18. La pompe est installée de la facon suivante: soit dans une position fixe avec une conduite de tuyaux fixe ou dans une position fixe avec une conduite de tuyaux flexible.
19. Placez le câble de facon protégée afin d'éviter toute possibilité d'endommagement.
20. Reliez la pompe au réseau électrique.
21. La pompe fonctionne en continu jusqu'à temps qu'elle soit débranchée.

Mise en marche

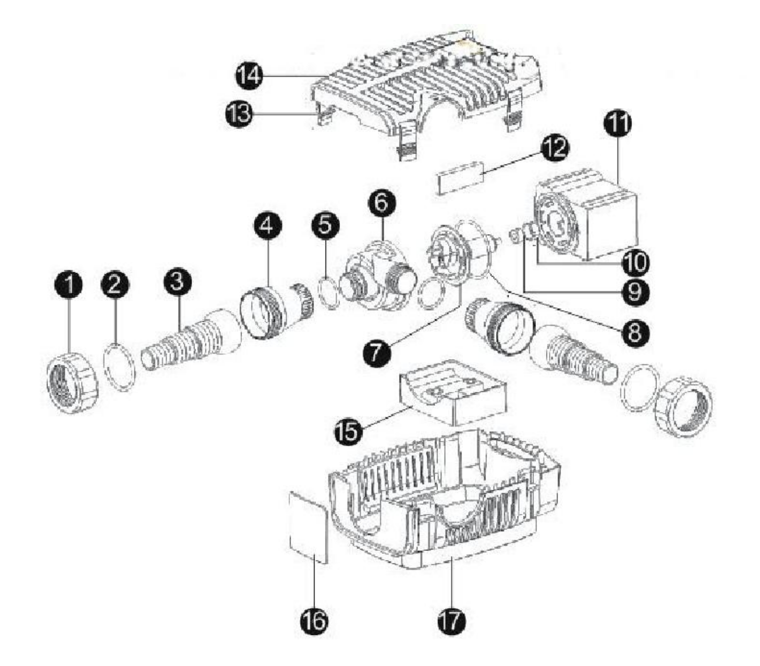
Après avoir lu toutes ces informations de fonctionnement, vous pouvez mettre votre nouvellle pompe en marche en respectant les points suivants:

- Vérifiez que la conduite de pression a bien été raccordée.
- Vérifiez que la tension électrique du réseau est bien de 230V~50Hz.
- Vérifiez que la prise de courant est bien en bon état.
- Vérifiez que ni eau ni humidité ne peuvent entrer en contact avec le raccord électrique.
- Placez la pompe au-dessous du niveau de la surface de l'eau.
- Evitez absolument que la pompe ne marche à sec.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans crépine, celle-ci protège la pompe des saletés grossières, qui pourraient amener à son obstruction.
- Ne placez jamais la pompe dans le sol boueux du bassin.

Protection de surchauffe:
La pompe dispose d'un système de surchauffe intégré. Après avoir été arrêtée automatiquement elle a besoin d’un court refroidissement avant de se remettre en marche. Si elle ne devait pas se remettre en marche d'elle-même, veuillez faire les contrôles suivants:
La pompe a-t-elle pu assez refroidir depuis qu'elle a été arrêtée par la protection de surchauffe?

| | | |
|---|---|---|
| L'arrivée d'eau est-elle assez suffisante? | > | Améliorer l'arrivée d'eau! |
| Y-a-t-il des saletés dans le boîtier dans la pompe? | > | Faire le nettoyage décrit ci-dessous! |
| Le tuyau ou la conduite sont-ils bouchés? | > | Nettoyer! |
| Tuyau plié, trop long? | > | Vérifier, remplacer, raccourcir! |

| Modèle | Tension | Watts | Débit max. | Haut. de refoulement max. | Raccord (pouces) | Longueur du câble |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CTF-2800 | AC 220-240V/50Hz | 10W | 3000 l/h | 2 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“ | 10 m |
| CTF-3800 | | 20W | 3600 l/h | 2.8 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“ | 10 m |
| CTF-4800 | | 30W | 4500 l/h | 4 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“ | 10 m |
| CTF-5800 | | 40W | 5200 l/h | 4.8 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“ | 10 m |
| CTF-5000 | | 30W | 5000 l/h | 3.3 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“ | 10 m |
| CTF-6000 | | 40W | 6000 l/h | 4.2 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“ | 10 m |
| CTF-7000 | | 50W | 7000 l/h | 4.6 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“-2“ | 10 m |
| CTF-8000 | | 70W | 8000 l/h | 5.6 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“-2“ | 10 m |
| CTF-10000 | | 80W | 10000 l/h | 6 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“-2“ | 10 m |
| CTF-12000 | | 100W | 12000 l/h | 6.5 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“-2“ | 10 m |
| CTF-14000 | | 120W | 14000 l/h | 7 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“-2“ | 10 m |
| CTF-16000 | | 140W | 16000 l/h | 7.5 m | 1“ – 1 ¼“ –1½“-2“ | 10 m |




| | |
|---|---|
| 1 | Ecrou |
| 2 | Joint torique 1 |
| 3 | Sortie |
| 4 | Raccord de sortie |
| 5 | Joint torique 2 |
| 6 | Boîtier de pompe |
| 7 | Rotor |
| 8 | Joint torique 3 |
| 9 | Palier céramique |
| 10 | Palier céramique |
| 11 | Carter moteur |
| 12 | Bande caoutchouc |
| 13 | Boucle de fixation |
| 14 | Panier filtre supérieur |
| 15 | Espace intermédiaire |
| 16 | Déflecteur |
| 17 | Panier filtre inférieur |

Avis d'entretien

La pompe de bassin à moteur est un produit de qualité soumis a un contrôle de fabrication final sévère.

Cependant afin d'assurer une grande longévité et en cas de fonctionnement en continu il est nécesaire de nettoyer la pompe à des intervalles réguliers. Nous recommandons un contrôle et un entretien hebdomadaire.
Veuillez enlever le boîtier de la pompe et la nettoyez avec une brosse douce sous l'eau courante.
Enlevez tous les résidus qui sont restés accrochés à l'arbre de pompe.

**Hivernage**

9. Retirez la pompe de l'eau et débranchez-la.
10. Nettoyez la pompe tel que décrit dans cette notice.
11. Contrôlez que la pompe ne porte pas de signes d'endommagement comme des fissures dans le boîtier par exemple.
12. Stockez la pompe dans un endroit où il ne gèle pas si possible dans un récipient ou bac rempli d'eau.

**Règlement concernant la collecte des ordures**

Les directives européennes concernant la collecte des vieux appareils électriques(WEEE, 2002/96/EC) ont été mises en oeuvre par la loi sur les appareils électriques.

Tous les appareils WilTec concernés par la WEEE sont munis d'un symbole avec une poubelle barrée. Ce symbole veut dire que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La maison WilTec Wildanger Technik GmbH s'est faite enregistrer sous le n° d'enregistrement DE45283704 au bureau d'enregistrement WEEE allemand.




Collecte d'appareils électriques et électroniques usés. (pour les pays de l'Union européenne et autres pays euroopéens ayant un système de collecte séparé pour ces appareils)
Le symbole inscrit sur le produit ou sur son emballage signale que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être emmené dans un endroit responsable du recyclage d'appareils électriques et électroniques.
En vous tenant à ces directives et vous protégez votre environnement et la santé de vos compatriotes. Une mauvaise évacuation de ces produits peut mettre la santé et l'environnement en danger.

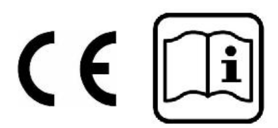
Le recyclage des matériaux aide à réduire la consommation de matières premières.

Si vous désirez avoir plus de renseignements au sujet de la collecte de cet appareil, veuillez contacter votre commune, l'entreprise s'occupant de la collecte des déchets dans votre commune ou la maison où vous avez achetez la marchandise.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

**AVIS IMPORTANT**
Toute réimpression, même en parties de ce mode d'emploi, ou toute utilisation commerciale SEULEMENT avec l'autorisation écrite de Wiltec Wildanger Technik GmbH.



**EG-Déclaration de conformité**
**(selon les directives 2006/95/EG et 2006/42/EG)**

| | |
|---|---|
| Fabricant / Personne responsable | WilTec Wildanger Technik GmbH<br>Koenigsbenden 12<br>52249 Eschweiler, Deutschland |
| Déclare que le produit: | Pompe |
| Type: | **CTP 2803, 3803, 4803, 5803, 5003, 6003, 7003, 8003** |
| Fonction: | Pomper l'eau de plans d'eau ou bassins ouverts. |

correspond, vu sa conception et construction et après une mise en service conforme, aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions des directives européennes

**2006/95/EG und 2006/42/EG**

ainsi qu'à la version mise par nous-même sur le marché..

Les standards suivants ont été utilisés pour l'évaluation du produit en ce qui concerne les prescriptions exigées par les directives:

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN 62233:2008

Cette déclaration perd sa valeur en cas de modification du produit.

Eschweiler, 02. Décembre 2013

Bernd Wildanger
Geschäftsführer